



O tempo que passei com a *Língua Portuguesa*

Rita, Lou Ka Pou

O tempo passou rapidamente! Vou entrar no Curso de Língua e Cultura Portuguesa, na Universidade de Macau. Lembro-me de quando eu estava no 9º ano e eu escolhi estudar no Curso de Tradução e Interpretação Chinês - Português : esta decisão vai mudar o meu futuro!

Inicialmente eu não gostava deste curso, porque achava que estudar Português era aborrecido, mas, como a minha mãe e os meus professores diziam sempre que este curso era bom para o futuro, então eu decidi-me a tirá-lo. Durante o curso foi preciso fazer muitos trabalhos, com muitas aulas; às vezes eu sentia muita pressão, mas tive sempre o apoio de todos os colegas, compartilhávamos momentos de alegria e de tristeza. Assim, o meu estudo foi mais alegre .

Nestes três anos, eu aprendi muitas coisas. Ia à Escola Portuguesa de Macau todas as noites para estudar mais Português. Muitos meus colegas não chegaram ao fim, por não terem perseverança. Eu acredito que temos de viver dias amargos, sofrer, para virmos a ter um futuro brilhante!

No ano passado, eu participei no Curso de Verão de Língua e Cultura, em Portugal. É uma grande oportunidade para se aprender Português. Nunca irei esquecer as memórias de Portugal, porque foi a primeira vez que saí da China e de perto da minha mãe. Fui para Portugal com os meus colegas. Nós estudámos juntos, vivemos juntos, fizemos compras juntos ... era como se fôssemos família! Também conheci muitos jovens, agora meus amigos, de diferentes nacionalidades. Era mesmo importante que eu conhecesse a cultura, pessoas, monumentos e a comida de Portugal. Foi uma viagem inesquecível !

Além disso, fui também ao Instituto Politécnico de Macau, para estudar Técnicas de Tradução e Interpretação. Eu aprendi o que é ser tradutor, como traduzir um texto Chinês - Português ou Português-Chinês. Os professores do IPM ensinaram-nos muito vocabulário e gramática. Acho que às vezes foi muito árduo, com muitos testes e exames, além da minha escola, também, mas eu persisti no esforço e agora um caminho brilhante me espera .

Já este ano, fiz um estágio na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, fiz ali alguns trabalhos simples, por exemplo, a tradução de jornais, de ofícios, de certificados notariais, etc.. Também participei na Feira Internacional de Macau. As professoras foram sempre muito simpáticas, ensinaram-me muito, foi uma experiência valiosa !

Antes, eu não sabia o que é que queria fazer no futuro, contudo hoje em dia sei, decidi que quero ser tradutora ou trabalhar com Português, por isso tenho de aprender mais e mais!



Comentários :

A história da Rita ilustra como é importante a solidariedade e o apoio dos nossos próximos : a família, os colegas ,os amigos.Eles sempre deram muita força à Rita para perseverar no estudo do Português.O estudo de uma Língua exige muito trabalho e espírito de persistência .Mas a Rita já alcançou o cimo da montanha e já vê o caminho brilhante que se abre à sua frente .Já conquistou o futuro porque teve lucidez e convicção quando tomou "a decisão que vai mudar o (seu) futuro".